

and our author when speaking of our Lord's victory over death refers aptly to 'the restored vigil of the Roman rite, this most holy night which is illuminated by the glory of our Lord's Resurrection'.

There is, however, another side which cannot be left unsaid. There is undoubtedly too much deadwood of bygone apologetics, too much preoccupation with Renan, Loisy, Guignebert. We can hardly believe that these are real issues in the France of today; and certainly an English edition would have gained by adaptation and elimination rather than translation. Alas! There are far too many gallicisms and unscholarly inaccuracies in the English version. There is no point in citing the Bible in the Authorized Version, if so many hebraic words are going to appear in very un-English transcriptions. Thus we are given *Mischna*, *Maschal* (p. 325), *Adonai Schebaschaim* (p. 332), *schabbath* (p. 347), *Soudanese* (p. 65). Other anomalies are:

'Except a corn of wheat die' (p. 7);

'one of those old vocables' (p. 83).

There is an unfortunate note on page 28, which rather strangely sets the Council of Trent against the Revised Standard Version.

It is indeed a great pity that such a good book should have such blemishes, should be so ill-favoured in the English version.

ROLAND POTTER, O.P.

FATHER CHARLES OF MOUNT ARGUS. By Father Christopher, C.P. (Gill; 6s. 6d.)

In the 158 pages of this well-produced and readable book we get a number of all-too-brief snatches of the life of a priest whose Cause of Beatification is well advanced and whose sanctity was essentially unobtrusive. As Fr Salvian says of him, his simplicity, humility and recollection were the chief characteristics of his life with God, and this book should be of help to those priests who find their daily toil swampy and discouraging in their efforts to attain perfection and union with God. It will have a special appeal to the Irish to whose country this Dutch Passionist came in the nineteenth century as a messenger of mercy, to relieve their misery and strengthen their faith in God.

K.J.B.

THE MYSTICAL ROSE. Thoughts on the Blessed Virgin from the writings of Cardinal Newman. Edited by J. Regina, S.T.D. (St Paul's Publications, and Browne & Nolan; 8s.)

This is the second time within four years that Newman's writings on our Lady have been published, though independently of one another, in this country. The present volume seems to owe much to the previous one (entitled 'The New Eve'), including verbal echoes in